



Olsztyn, 12 września 2011

REFERENCJE

Z dużą przyjemnością i satysfakcją udzielam rekomendacji.

Biuro Tłumaczeń Pani Aleksandry Poprawskiej współpracuje w ramach tłumaczeń z Instytutem Rozrodu Zwierząt i Badań Żywności PAN w Olsztynie, Zakładem Chemicznych i Fizycznych Właściwości Żywności od kilku lat. Dzięki temu mieliśmy możliwość dokładnego poznania jej kompetencji w realizowanych tłumaczeniach, szczególnie dotyczy to wykonywania tłumaczeń i weryfikacji tekstów oryginalnych prac twórczych na potrzeby publikacji w czasopismach z listy Institute for Scientific Information.

Przekłady wymagały szerokiej znajomości specjalistycznego słownictwa z dziedziny m.in.: nauki o żywności, agrotechnologii, chemii, biologii, inżynierii oraz informatyki. Zostały one opublikowane w takich prestiżowych międzynarodowych czasopismach jak m.in.: Journal of Food Engineering, Food and Bioprocess Technology: An International Journal, Journal of Stored Products Research oraz International Journal of Food Properties.

Wszystkie tłumaczenia wykonywane były terminowo oraz w pełni profesjonalnie, a co także należy podkreślić nigdy wydawnictwa nie miały zastrzeżeń dotyczących strony językowej przekładów.

Licząc na dalszą współpracę pozdrawiam serdecznie.

Kierownik
Zakładu Chemicznych i Fizycznych
Właściwości Żywności

Prof. dr hab. Ryszard Amarowicz